



Pearson
Edexcel

Mark Scheme (Results)

Summer 2019

Pearson Edexcel International GCSE

In Greek (4GK1)

Paper 1 Reading, Summary and Grammar

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2019

Publications Code 4GK1_01_1906_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2019

Paper 1: Reading, Summary and Grammar Part

One: Reading

Question number	Answer	Mark
1	<p>Για να διαπιστώσει για ποιον λόγο ανησυχούν για τα παιδιά τους (όταν ασχολούνται με τον αθλητισμό). (1)</p> <p>OR</p> <p>Για να τους καθησυχάσει. (1)</p>	(1)

Question number	Answer	Mark
2	<p>Το επηρεάζουν αρνητικά (κάνοντάς του κριτική) / το εμποδίζουν να αναπτυχθεί (γιατί φέρονται αυστηρά) (Any phrasing the addresses a negative impact through excessive criticism) (1)</p> <p>+</p> <p>Any supporting evidence that corroborates the candidate's opinion: «Οι γονείς συχνά κρίνουν πολύ αυστηρά την επίδοση του παιδιού- παίκτη» (1) OR «η συμπεριφορά των γονιών εμποδίζει την ανάπτυξη του παιδιού»(1) OR «Στέκονται αυστηροί κριτές». (1)</p>	(2)

Question number	Answer	Mark
<p>3(α)</p> <p>3(β)</p>	<p>Όταν το άθλημα σχετίζεται με τα ενδιαφέροντα (1), τις ικανότητες (1), ή την ηλικία του παιδιού (1). (Any two)</p> <p>Any combination out of the two below:</p> <p>Τα παιδιά μεγαλύτερης ηλικίας είναι πιο ώριμα/έμπειρα (1) «Ένα μεγαλύτερο παιδί, που είναι πιο ώριμο, μπορεί να αποδώσει καλύτερα ... ». (1)</p> <p>OR</p> <p>Τα μεγαλύτερα παιδιά μπορούν να συνεργαστούν καλύτερα σε κάποιο άθλημα. (1) «Ένα παιδί μικρής ηλικίας δεν έχει ακόμη αναπτύξει τις απαραίτητες δεξιότητες». (1)</p>	<p>(4)</p>

Question number	Indicative content	Mark
4	<p>Candidates may refer to some of the following points:</p> <p>Ο Μαρίνος ισχυρίζεται πως ο αθλητισμός βοηθάει στην υγιή ανάπτυξη του παιδιού ωφελώντας το σε πολλούς τομείς. Η άποψή του διατυπώνεται με ρήματα όπως «ανακάλυψε», για να τονιστεί η σημασία της μεθοδολογίας του ή «εξηγεί» και «έχει διαπιστώσει» για να σφραγιστούν τα συμπεράσματά του με κύρος και αληθοφάνεια.</p> <p>Η χρήση της φράσης «ως ειδικός» δίνει επίσης μια βαρύτητα στα επιχειρήματά του και τον κάνει πιο πειστικό.</p> <p>Ακόμη, χρησιμοποιείται το α' πληθυντικό πρόσωπο «να σκεφτούμε», για να τονιστεί η αναγκαιότητα της συλλογικής ευθύνης προπονητών και γονέων για τις σωστές αποφάσεις που πρέπει να παρθούν.</p> <p>Τα παραδείγματα που χρησιμοποιεί, («παιδί μικρής ηλικίας», «μεγαλύτερο παιδί»), δίνουν μεγαλύτερο εύρος στα επιχειρήματά του και τα κάνουν πιο πειστικά, αλλά και σχετικά, όσον αφορά τους γονείς που έχουν μικρά ή μεγάλα παιδιά.</p> <p>Στην τελευταία παράγραφο, γίνεται μία εκτενής απαρίθμηση των πλεονεκτημάτων ενασχόλησης του παιδιού με τον αθλητισμό όπως π.χ.</p> <p>α) το σωματικό όφελος από την άσκηση β) το να θέτεις στόχους γ) το να έχεις πειθαρχία και υπομονή δ) το να υπακούς σε κανόνες και να εκτιμάς τη σημασία του αλληλοσεβασμού ε) η ευκαιρία για κοινωνικοποίηση ε) η αποτροπή από εμπλοκή σε κακές συναναστροφές και βλαβερές για τον ανθρώπινο οργανισμό συνήθειες.</p> <p>Επίθετα όπως «κακές», «καταστροφικά» προσδίδουν ένα δραματικό τόνο στο επιχειρήματά του και δρουν αποτρεπτικά.</p>	(10)

Questions 4 and 8 (10 marks)

For Questions 4 and 8, students' work is marked using the assessment criteria given in the grid below.

The writer's craft mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material.
1-2	<ul style="list-style-type: none">☐ Basic explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques.☐ The evidence selected is of limited relevance to the points being made.
3-4	<ul style="list-style-type: none">☐ Underdeveloped explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques, with ambiguity.☐ The evidence selected is generally relevant to the points being made.
5-6	<ul style="list-style-type: none">☐ Clear explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques. There may be some areas of ambiguity but the overall response is clear.☐ The evidence selected is relevant to the points being made.
7-8	<ul style="list-style-type: none">☐ Detailed explanation of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques, with no ambiguity.☐ The evidence selected fully supports the points being made.
9-10	<ul style="list-style-type: none">☐ Perceptive explanation and analysis of how the writer creates effect through linguistic and structural techniques.☐ The evidence selected is precise and fully supports the points being made.

Text Two

Question number	Answer	Mark
5	Για να αναφερθεί στο πώς έχει ευεργετηθεί από τη ρυθμική γυμναστική. (1) Για να μιλήσει για τα οφέλη της γυμναστικής. (1) (Any one)	(1)

Question number	Answer	Mark
6	Αισθάνεται υπεύθυνη για την επιτυχία της ομάδας. (1) Νιώθει πως ο ρόλος της είναι σημαντικός για την επιτυχία της ομάδας / Η επιτυχία της ομάδας είναι πάνω από την επιτυχία του ατόμου (1) (Any one) + Any combination that supports the candidate's opinion: «Αντιλαμβάνεσαι ότι η συμπεριφορά σου πρέπει πάντα να ωφελεί την ομάδα ως σύνολο»/ «η ομάδα είναι πάνω απ' όλα». (1) OR «Έχω ευθύνες και πρέπει να συνεργαστώ, γιατί, αν αποτύχει η ομάδα, τότε αποτυγχάνω κι εγώ!». (1)	(2)

Question number	Answer	Mark
<p>7(α)</p> <p>7(β)</p>	<p>Οι αθλητές, ήδη από μικρή ηλικία, προσπαθούν πολύ (1) OR κάνουν γυμναστική/προπονούνται πολλές ώρες την ημέρα/δουλεύουν σκληρά (1) OR δεν δίνουν σημασία στο αποτέλεσμα (μόνο στην προσπάθεια). (1) (Any two)</p> <p>Ο αθλητής εξελίσσεται ως άνθρωπος με αρχές και αξίες/ μαθαίνει να σέβεται. (1) Any of the evidence below that supports the candidate's view: «Ο αθλητής γίνεται καλύτερος άνθρωπος». (1) OR «Εξελίσσεται και ως προσωπικότητα». (1) OR «Τα αθλήματα βοηθούν στην καλλιέργεια αρχών και αξιών». (1) OR «Οι αθλητές μπορούν να αποκτήσουν υψηλή ηθική». (1) OR «...έμαθε να σέβεται τους μεγαλύτερους της και να σέβεται ...». (1)</p>	<p>(4)</p>

Question number	Indicative content	Mark
8	<p>Candidates may refer to some of the following points:</p> <p>Η χρήση του β' ενικού προσώπου προσδίδει αμεσότητα στο κείμενο και κατά συνέπεια κάνει τον αναγνώστη να συμμετέχει και να εμπλέκεται στο θέμα («μαθαίνεις», αντιλαμβάνεσαι»).</p> <p>Η ευρεία χρήση του α' ενικού προσώπου γίνεται από την αθλήτρια, για να αποδοθεί ο εξομολογητικός χαρακτήρας της προσωπικής της εμπειρίας («έμαθα», «ακολουθώ»). Αυτό προσδίδει στα επιχειρήματά της την βαρύτητα της προσωπικής εμπειρίας.</p> <p>Αντίστοιχα, η χρήση του γ' ενικού και το γ' πληθυντικού προσώπου τονίζει το κύρος του αυτόπτη μάρτυρα-εμπειρογνώμονα. Όταν η αθλήτρια αναφέρεται στον αθλητή ή αθλητές και παραθέτει τα οφέλη που αποκομίζουν οι τελευταίοι με την ενασχόλησή τους με τον αθλητισμό, πείθει με τις γνώσεις της, «η προσπάθεια μετράει», «οι αθλητές γυμνάζονται... πρέπει να προσπαθήσουν σκληρά».</p> <p>Με ρήματα όπως «εξηγεί», «υποστηρίζοντας», «προσθέτει», η αθλήτρια επιδιώκει να πείσει πως ο αθλητισμός βοηθάει στο να γίνει κανείς καλύτερος άνθρωπος. Με εκφράσεις και προτάσεις όπως «σέβεται τον εαυτό της και διεκδικεί αυτό που της αξίζει», «σέβεται τους γύρω της, τους συνομηλίκους της και τον περιβάλλοντα χώρο», η αθλήτρια τονίζει πως ο αθλητής γίνεται καλύτερος άνθρωπος, καθώς «αποκτά υψηλή ηθική», «καλλιεργώντας αρχές και αξίες». Επίσης, τονίζει πως κάποιος γίνεται καλύτερος άνθρωπος με το να αποδεχτεί τις «ευθύνες» ως άνθρωπος και ως μέλος μίας ομάδας ή κοινωνίας, γι' αυτό χρησιμοποιεί λέξεις με θετικά νοήματα, όπως «ηθική», «σεβασμό», «ομαδικότητα» και «συνεργασία».</p>	(10)

	<p>Η παράθεση παραδειγμάτων και συγκρίσεων, «γυμνάζονται εντατικά», «παίζουν ξέγνοιαστα» προσθέτουν παραστατικότητα και εύρος στην πειθώ που χρησιμοποιεί.</p>	
--	--	--

Question number	Indicative content	Mark
9	<p>Το πρώτο κείμενο αναφέρεται αρχικά στον ρόλο που παίζουν οι γονείς και οι προπονητές στην επιλογή ενός αθλήματος από το παιδί, στην καθοδήγησή του και στην επίτευξη του τελικού στόχου, δηλαδή τη διάκριση του αθλητή ή τη νίκη της ομάδας, στην οποία συμμετέχει ο αθλητής. Το κείμενο τονίζει πως ιδιαίτερα οι γονείς «προσβλέποντας στην επιτυχία των στόχων του παιδιού τους, συχνά κρίνουν πολύ αυστηρά την επίδοση του παιδιού – παίκτη». Παρ' όλα αυτά, υποστηρίζει πως πριν το παιδί επιλέξει να ασχοληθεί με μια αθλητική δραστηριότητα, «πρέπει πρώτα να σκεφτούμε τι είναι αυτό που ταιριάζει περισσότερο στην προσωπικότητά του». Η επιλογή του α' πληθυντικού προσώπου επιμερίζει τις ευθύνες από κοινού σε γονείς, προπονητές αλλά και στους αθλητές. Το κείμενο τονίζει τη συνεργασία από κοινού όλων των παραγόντων για το επιθυμητό αποτέλεσμα.</p> <p>Στο δεύτερο κείμενο εκφέρεται η άποψη μιας τέως αθλήτριας και νυν προπονήτριας. Ο λόγος της αθλήτριας είναι άμεσος, χρησιμοποιώντας το α' ενικό πρόσωπο, όταν αναφέρεται στις προσωπικές της εμπειρίες και στο β' και γ' πρόσωπο, όταν απευθύνεται στους άλλους αθλητές. Η διαφορά με το πρώτο κείμενο είναι πως σ' αυτό το κείμενο τονίζεται πως «η προσπάθεια μετράει περισσότερο από το αποτέλεσμα». Η ίδια επαναλαμβάνοντας την ιδέα υποστηρίζει: «Δεν με νοιάζει το αποτέλεσμα, δεν με απασχολεί. Απλά, προσπαθώ μέχρι τελικής πτώσης».</p> <p>Ωστόσο, και τα δύο κείμενα τονίζουν την αξία του αθλητισμού. Η τελευταία παράγραφος του πρώτου κειμένου αναφέρεται στα «ποικίλα σωματικά, κοινωνικά, συναισθηματικά και ακαδημαϊκά οφέλη» του αθλητισμού. Το ίδιο τονίζει και η διάσημη αθλήτρια που χρησιμοποιώντας ευθύ λόγο αναφέρει πως «ο αθλητής γίνεται καλύτερος άνθρωπος. Δεν βελτιώνει μόνο τα υπάρχοντα ταλέντα και τις δεξιότητές του, αλλά εξελίσσεται και ως προσωπικότητα. Τα αθλήματα βοηθούν στην καλλιέργεια αρχών και αξιών που οι άνθρωποι ακολουθούν σε όλη τους τη ζωή».</p>	(15)

Question 9 (15 marks)

For Question 9, students' work is marked using the assessment criteria given in the grid below.

Comparative response mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material.
1-3	<ul style="list-style-type: none">☐ The response demonstrates a basic comparison between the texts.☐ Basic explanation of writers' ideas.☐ The evidence selected is of limited relevance to the points being made.
4-6	<ul style="list-style-type: none">☐ The response considers obvious comparisons between the texts.☐ Underdeveloped explanation of writers' ideas and how they are conveyed using linguistic and structural techniques, with ambiguity.☐ The evidence selected is generally relevant to the points being made.
7-9	<ul style="list-style-type: none">☐ The response considers a range of comparisons between the texts.☐ Clear explanation of both writers' ideas and how they are conveyed using linguistic and structural techniques. There may be some areas of ambiguity but the overall response is clear.☐ The evidence selected from both texts is relevant to the points being made.
10-12	<ul style="list-style-type: none">☐ The response considers a wide range of comparisons between the texts.☐ Detailed explanation of both writers' ideas and how they are conveyed using linguistic and structural techniques, with no ambiguity.☐ The evidence selected from both texts fully supports the points being made.
13-15	<ul style="list-style-type: none">☐ The response considers perceptive comparisons between the texts.☐ Analysis of both writers' ideas and how they are conveyed using linguistic and structural techniques.☐ The evidence selected is balanced across both texts, is precise and fully supports the points being made.

Part Two: Summary

Question number	Answer	Mark
10	<p>Award 1 mark for each main point identified.</p> <p>Το κείμενο αναφέρει πως ο κινηματογράφος αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την προώθηση της κοινωνικής, εκπαιδευτικής, πολιτιστικής και οικονομικής ζωής του λαού μιας χώρας, αφού μεταφέρει σημαντικές πληροφορίες στους πολίτες της, ιδιαίτερα τους νέους.(1)</p> <p>Υπογραμμίζεται, όμως, πως στη σημερινή εποχή οι ταινίες σχετίζονται ελάχιστα ή πολλές φορές και καθόλου με τον τόπο παραγωγής των ταινιών, απομακρύνοντας τους ανθρώπους λανθασμένα από την πραγματικότητα. (1)</p> <p>Επιπρόσθετα, υποστηρίζεται πως ο εκπαιδευτικός τους χαρακτήρας έχει χαθεί, καθώς προωθούνται στο ελάχιστο οι αξίες της χώρας παραγωγής ή επειδή οι ταινίες σήμερα είναι γεμάτες ακατάλληλες σκηνές. (1)</p> <p>Τέλος, τονίζεται πως μόνο, όταν οι ταινίες στηρίζονται σε ηθικές αξίες και αρχές ευνοείται η κοινωνία ειδικότερα και προωθείται η ανθρώπινη σκέψη. Οι ταινίες αυτές, αν και λίγες, βοηθούν στην εξέλιξη ενός λαού αλλά και του ανθρώπινου είδους γενικότερα. (1)</p> <p>Award 2 marks for quality of writing: 2 marks for writing clearly and effectively: 0 = ambiguous and/or direct copying from the text 1= some ambiguity but communication is generally successful 2 = no ambiguity, communication is clearly effective</p>	(6)

Part Three: Grammar

Question number	Answer	Mark
11	<p>(α) Ο Μαρίνος ανακάλυψε ότι η γονική στήριξη προς τους αθλητές είναι διαφορετική από εκείνη που αναμένεται από τον προπονητή. (αναμένει) <i>Ο Μαρίνος ανακάλυψε ότι η γονική στήριξη προς τους αθλητές είναι διαφορετική από εκείνη που αναμένει ο προπονητής. (1)</i></p> <p>(β) Τα αθλήματα προσφέρουν ποικίλα σωματικά, κοινωνικά, συναισθηματικά και ακαδημαϊκά οφέλη για την ανάπτυξη ενός παιδιού. (για να) <i>Τα αθλήματα προσφέρουν ποικίλα σωματικά, κοινωνικά, συναισθηματικά και ακαδημαϊκά οφέλη, για να αναπτυχθεί ένα παιδί.(1)</i></p> <p>(γ) Αν το παιδί συνεχίσει να αθλείται κατά τη διάρκεια της νεαρής ηλικίας, τότε έχει λιγότερες πιθανότητες να εμπλακεί σε κακές συνήθειες, που συνήθως επιφέρουν καταστροφικά αποτελέσματα. (οδηγούν) <i>Αν το παιδί συνεχίσει να αθλείται κατά τη διάρκεια της νεαρής ηλικίας, τότε έχει λιγότερες πιθανότητες να εμπλακεί σε κακές συνήθειες, που συνήθως οδηγούν σε καταστροφικά αποτελέσματα. (1)</i></p> <p>(δ) Γρήγορα έμαθα ότι κάθε απόφασή μου και κάθε κίνησή μου μέσα στο πρόγραμμα επηρεάζει την εικόνα και τη βαθμολογία των άλλων αθλητριών της ομάδας. (επιπτώσεις) <i>Γρήγορα έμαθα ότι κάθε απόφασή μου και κάθε κίνησή μου μέσα στο πρόγραμμα έχει επιπτώσεις στην (για την) εικόνα και στη βαθμολογία των άλλων αθλητριών της ομάδας. (1)</i></p> <p>(ε) Έχω ευθύνες και πρέπει να συνεργαστώ, γιατί, αν αποτύχει η ομάδα, τότε αποτυγχάνω κι εγώ! (συνεργασία) <i>Έχω ευθύνες και είναι απαραίτητη (αναγκαία) η συνεργασία, γιατί, αν αποτύχει η ομάδα, τότε αποτυγχάνω κι εγώ!</i></p> <p>(στ) Στη ρυθμική γυμναστική η προσπάθεια μετράει περισσότερο από το αποτέλεσμα. (σημαντικότερη) <i>Στη ρυθμική γυμναστική η προσπάθεια είναι σημαντικότερη από το αποτέλεσμα. (1)</i></p> <p>(ζ) Μέσα από τον αθλητισμό ο αθλητής γίνεται καλύτερος άνθρωπος. (μέσω) <i>Μέσω του αθλητισμού, ο αθλητής γίνεται καλύτερος άνθρωπος. (1)</i></p> <p>(η) Ο Τόμας Έντισον προκάλεσε επανάσταση με τη βοήθεια της κινηματογραφίας στον χώρο της πληροφορίας και της</p>	

	<p>ψυχαγωγίας. (τόσο) Ο Τόμας Έντισον προκάλεσε επανάσταση με τη βοήθεια της κινηματογραφίας τόσο στον χώρο της πληροφορίας, όσο και της ψυχαγωγίας. (1)</p>	
--	--	--

	<p>(θ) Επιπλέον, οι διάλογοι, οι σίχοι και οι χοροί, που καταλαμβάνουν ένα μεγάλο μέρος στις σύγχρονες ταινίες, έχουν συχνά πολύ μικρή σχέση με τον τόπο παραγωγής της ταινίας. (σχετίζονται)</p> <p><i>Επιπλέον, οι διάλογοι, οι σίχοι και οι χοροί, που καταλαμβάνουν ένα μεγάλο μέρος στις σύγχρονες ταινίες, σχετίζονται ελάχιστα με τον τόπο παραγωγής της ταινίας. (1)</i></p> <p>(ι) Οι ταινίες πρέπει να συνδέονται με τις κοινωνικές αξίες και απαιτήσεις και μόνο τότε μπορούν να διαδραματίσουν έναν εποικοδομητικό ρόλο στην κοινωνία. (όταν)</p> <p><i>Μόνο όταν οι ταινίες συνδέονται με τις κοινωνικές αξίες και απαιτήσεις, μπορούν να διαδραματίσουν έναν εποικοδομητικό ρόλο στην κοινωνία. (1)</i></p>	(10)
--	---	-------------

Question number	Answer	Mark
12	<p>(α) προσφέροντας (β) παρακολούθησαν (γ) αγκαλιάστηκε (δ) επιβεβαιώνοντας (ε) αναγνωριζόταν/θα αναγνωριστεί (στ) υπογράμμισε/υπογραμμίζει (ζ) αποτέλεσε/ αποτελεί (η) θεωρώντας (θ) διοργάνωσε/διοργανώνει (ι) ανταποκρίθηκαν/ανταποκρίνονται</p> <p>(Tenses must be in the appropriate sequence, e.g. (στ) υπογραμμίζει (ζ) αποτελεί, (θ) διοργανώνει etc.)</p>	(10)